

# ORLANDO I. AGUIRRE MARTINEZ

Universidad Católica "Nuestra Señora de la Asunción"  
Sociología.  
[oaguirremartinez@gmail.com](mailto:oaguirremartinez@gmail.com)

## Línea de Investigación: La Triple Frontera como nueva *tava* multicultural.<sup>1</sup>

**Problemática: Explicaciones conceptuales e históricas fundamentadas en lecturas sobre el eje escogido.**

La zona de la Triple Frontera, conocida por el conjunto de ciudades colindantes entre países vecinos tales como Paraguay, Argentina y Brasil, siempre es observada en los diversos espacios académicos, periodísticos o en comentarios cotidianos de cualquier grupo social.

El concepto de "frontera" es tomado de Ramón Fogel (2008) como aquel espacio entendido como una *región* donde se constituyen múltiples relaciones (económicas, sociales, políticas, laborales, culturales, personales, etc.) *entre actores de diversa naturaleza que configuran un espacio transnacional*.

Tomando como referencia el concepto de Fogel, encontramos otras construcciones, anteriores a la del autor, en la cual podemos asociar como punto de partida para las intuiciones metodológicas que luego se presentarán.

Natalicio González, explicado desde Caballero Campos (2009), al demostrar el concepto de "democracia paraguaya", incorpora el elemento conceptual de "sociedad justa" como un tipo ideal o camino al cual hay que apuntar. Inmerso en estos componentes, encontramos que uno de los elementos de esa "sociedad justa":

*"Un pueblo cuya célula sea un núcleo (familia, aldea, pueblo) y no el individuo tomando con abstracción de todo vínculo social. El núcleo supone raigambre histórica y geográfica en el país que le sirve de morada (aún cuando lo integren individuos de origen foráneo), y su vínculo con la nación, al superar el interés puramente materialista, se funda en la creación de los valores ideales de la cultura."*

En tal virtud y, como componente determinado, la utilización del concepto "pueblo" es variable y el uso de ese significado en Paraguay es amplio: El pueblo, además de ser utilizado conceptualmente con la lógica de *comunidad*, también es utilizado como *ciudad*<sup>2</sup>, o como un *tava*.

---

<sup>1</sup> La presente línea de investigación corresponde tiene como 1era. Etapa a Ciudad del Este, capital del Departamento del Alto Paraná (Paraguay). En las etapas siguientes del trabajo, y de acuerdo a los resultados que se puedan encontrar, se diseñarán las etapas 2 y 3 para compararlos con las demás ciudades que conforman la Triple Frontera y determinar si los fenómenos encontrados en Ciudad del Este son vinculantes y válidos de acuerdo al armado metodológico presentado en este trabajo.

<sup>2</sup> Este ideario normalmente es aplicado en el interior del país, y los precursores de esa concepción son las personas que viven en las afueras de las principales ciudades de algún departamento, específicamente en alguna compañía.

## ORLANDO I. AGUIRRE MARTINEZ

Universidad Católica "Nuestra Señora de la Asunción"  
Sociología.  
[oaguirremartinez@gmail.com](mailto:oaguirremartinez@gmail.com)

Así, la *frontera* entendida como *región* desde la perspectiva de Fogel será considerada como la *tava* o "pueblo", desde las explicaciones de Natalicio González.

Dentro del eje *frontera-región-tava*, se ha realizado breves lecturas sobre el tema que permiten realizar una construcción sobre orígenes de la *tava*:

Una primera aproximación a la problemática posee sustentos respaldados en la Historiografía como motor de inspiración para la inmersión científica: la hipótesis histórica sostenida por Efraím Cardozo (2012) en la que se afirma que el Brasil ha heredado la tendencia portuguesa de la "obsesión" hacia el Río de la Plata, tomando como camino el Río Paraguay para llegar a tal objetivo expansionista, reconociendo y afirmando, por los mismos portugueses, que el Paraguay era parte integrante de una misma expresión geográfica, en este caso el Brasil.

Los motivos por los cuales la monarquía portuguesa veía al Paraguay como una propiedad suya giraban desde razones tales como que el descubridor del Paraguay era un portugués<sup>3</sup> (Cardozo, 2012) además de la hipótesis isleña avalada por la vieja cartografía portuguesa que posicionaba al Brasil como esa "gran isla"<sup>4</sup>. Así se deja constancia que la tierra, en este caso con objetivos colonizadores, podría ser considerado un *motivo económico* para generar un estilo de *cultura*.

Desde la etapa colonial hasta los primeros periodos de la independencia, las tensiones con los portugueses no habían cesado, ni siquiera con la declaración de independencia de la colonia portuguesa en 1822 donde había dejado de ser propiedad de Portugal y pasó a ser Imperio. De ésta manera, la separación de los lusos hizo que existiera de igual forma un régimen monárquico más.

Durante la postguerra contra la Triple Alianza, en el año 1872 se determinan los límites entre el Paraguay y el Brasil mediante el Tratado Loizaga-Cotegipe (Salum-Flecha, 2012), específicamente en lo que respecta a las fronteras de latitud este, que con el correr del tiempo son complementados con otros tratados en las determinadas zonas de frontera<sup>5</sup>.

El repentino giro político, o el cambio de estrategia brasileña, se dio con el arribo en 1941 a Asunción del Presidente brasileño Getulio Vargas por vía fluvial, en donde en medio de la firma de varios convenios y acuerdos de cooperación con el entonces presidente Higinio Morínigo, propuso la idea de unir Paraguay con Brasil por vía terrestre, para lo cual se constituyó años después la Comisión Mixta Paraguayo-Brasileña encargada de la

---

<sup>3</sup> Alejo García, en 1524.

<sup>4</sup> Cardozo (2012) menciona a los cartógrafos portugueses Lope Homen (1519), Diego Ribeiro (1525 y 1527), João Alfonso (1528-1543), André Homen, entre otros, como los precursores de la creación de esa concepción sobre la gran isla, cuyos límites estaban determinados por los ríos Madeira, Amazonas y del Plata, incluyendo a éstos últimos con los afluentes Paraná y el Paraguay. Así quedaba sellada la hipótesis portuguesa sobre los reclamos territoriales de propiedad de la Provincia del Paraguay como dominios lusitanos.

<sup>5</sup> El Tratado Ibarra-Mangabeira, firmado en Río de Janeiro en 1.927 (Salum-Flecha, 2012) se determinan los demás límites no estipulados en los tratados anteriores desde el comienzo de la postguerra.

## ORLANDO I. AGUIRRE MARTINEZ

Universidad Católica "Nuestra Señora de la Asunción"  
Sociología.  
[oaguirremartinez@gmail.com](mailto:oaguirremartinez@gmail.com)

construcción de la carrera de Coronel Oviedo con Foz de Iguazú, que terminó siendo inaugurada en el año 1.958 (Salum-Flecha, 2012).

Un hecho que no puede ser obviado, en medio de esta descripción hecha desde la Historiografía, es que esa política de apertura brasileña descrita en las líneas anteriores se suma una respuesta tangible por parte de los gobiernos paraguayos.

El 3 de febrero de 1957 se funda el Puerto Presidente Stroessner, hoy Ciudad del Este, como forma de "*liberación del Paraguay de la dependencia argentina para su salida al océano Atlántico*" (Salum-Flecha, 2012). Esta medida, es posible también, leerla como un mandato de Natalicio González donde se reafirma que para construir un pueblo que responda a una sociedad justa en función a un Estado servidor de hombres libres es preciso "*la individualidad internacional que mantenga intacta la base física de la nación y asegure la expansión comercial de la República. Un propulsor cultural que ejerza el control de la enseñanza en todos los grados*" (Caballero Campos, 2009)

Así, las relaciones entre los dos países de lenguas diferentes encuentran un nuevo punto conector, en se intenta reducir a un espacio geográfico en particular para realizar el estudio en cuestión<sup>6</sup>. Se generan algunas interrogantes que se determinará en el andar del trabajo respectivo: A partir de lo observado en la literatura en donde encontramos los conceptos como el de pueblo y región<sup>7</sup>, **¿cuáles son los componentes estructurales que determinan los ejes del espacio geográfico comprendido en la zona de frontera paraguayo-brasileña? ¿Cuáles son las características de los ejes que determinan a los componentes estructurales del campo?**

Tomando como referencia la presencia de un tipo cultural relativo que es construido por la comunidad que habita el *tava*; **¿Qué componentes contiene el eje cultural dentro del campo simbólico examinado? ¿A qué tipo cultural corresponde el eje presente en el campo simbólico? ¿Cómo interactúan los indicadores culturales entendidos como idioma, costumbres, *habitus*, prácticas, relaciones socio-laborales?**

Estos acercamientos conceptuales generan una aproximación que pretende ser analizada en campo, teniendo como uno de los puntos de inicio los conceptos aplicados por Fogel analiza cuando se refiere a una "*construcción social de territorio*" desde la lógica de la *multiculturalidad*. Esta idea formará parte de la columna vertebral de los ejes que se pretenden describir en los objetivos de la presente línea de investigación en el armado del tipo de campo simbólico.

Otro refuerzo a la idea original, que constituye el otro punto de partida son las apreciaciones de Natalicio González referidas a la idea de *pueblo*, descritas y trabajadas a lo largo de sus obras y cuál es la interpretación que tiene ese concepto desde la lengua guaraní, así como las respectivas aplicaciones que pueda poseer.

---

<sup>6</sup> El campo geográfico de estudio es la frontera Paraguayo-Brasileña.

<sup>7</sup> Referido a frontera.

# ORLANDO I. AGUIRRE MARTINEZ

Universidad Católica "Nuestra Señora de la Asunción"  
Sociología.  
[oaguirremartinez@gmail.com](mailto:oaguirremartinez@gmail.com)

## Objetivo General:

- Identificar al espacio comprendido en la zona de frontera paraguayo-brasileña (Ciudad del Este – Foz de Iguazú) como un campo simbólico compuesto por ejes sociales, económicos y culturales.

## Objetivos Específicos:

- Analizar los ejes que conforman al espacio de frontera como un todo campo simbólico.
- Desglosar el eje cultural del campo simbólico analizado.
- Determinar el tipo cultural encontrado en el campo simbólico.
- Examinar el/los tipo/s culturales que se conforman en el campo simbólico con sus indicadores (idioma, costumbres, *habitus*, practicas, relaciones socio-laborales).

En el presente caso, se inspira desde la óptica de las Ciencias Sociales para observarla en un campo determinado como campo simbólico que posee ejes articuladores conectados con “nodos” sociales que permiten el dinamismo del espacio fronterizo. Estos “nodos” sociales, que hasta el momento grafican en una breve aproximación o intuición en la investigación, son conexiones culturales que se dan “*per se*” en las relaciones cotidianas de las personas que ejercen las relaciones comerciales, laborales y sociales del centro de la Ciudad del Este, capital del departamento de Alto Paraná, ciudad electa por el investigador de manera intencional por ser el foco de interacción para dicha observación y aplicación de la investigación.

## Metodología y tipo de investigación.

El enfoque de la investigación es del tipo cualitativo con una observación participante en campo, donde se aplicará una entrevista a profundidad con actores del centro comercial de Ciudad del Este, independientemente a la nacionalidad que posean, de la raza que sean o el credo religioso que profesen.

Previa a la inmersión en campo, se procederá a la elaboración de un marco conceptual con los conceptos centrales que aparecen en función de la presente investigación, de tal manera a indicar cuál es el rumbo o punto de partida para el análisis respectivo,

Si bien, varios conceptos ya son presentados en la presente línea de investigación, muchos de ellos serán profundizados en el marco conceptual.

En la siguiente etapa correspondiente a la toma de los datos, se reforzará con tomas fotográficas, además de la elaboración de una bitácora de investigación con registros de la observación.

## ORLANDO I. AGUIRRE MARTINEZ

Universidad Católica "Nuestra Señora de la Asunción"  
Sociología.  
[oaguirremartinez@gmail.com](mailto:oaguirremartinez@gmail.com)

### **Bibliografía inicial:**

BOURDIEU, Pierre. *"Poder, Derecho y Clases Sociales"*. Editorial Desclée de Brouwer. Bilbao. 2001. (2da. Ed.)

BOURDIEU, Pierre. *"Sociología y Cultura"*. Editorial Grijalbo. México. 1990.

CABALLERO CAMPOS, Herib. *"Antología del Pensamiento Político y Social Paraguayo"*. Vol. I. FONDEC. Asunción. 2009.

CARDOZO, Efraím. *"El Imperio del Brasil y el Río de la Plata"*. Intercontinental Editora. Asunción. 2012

FOGEL, Ramón. *"La región de triple frontera: territorios de integración y desintegración"*. Link. <http://www.scielo.br/pdf/soc/n20/a12n20.pdf> Fecha de Publicación: 2008.

SALUM-FLECHA, Antonio. *"Historia Diplomática del Paraguay"*. Intercontinental Editora. Asunción. 2012.

WALKER GUEVARA, Marina; REHNFELDT, Mabel y SOARES, Marcelo. *"El gran 'Duty free'"* Link. <http://www.icij.org/project/tobacco-underground/el-gran-duty-free> Fecha de Publicación: Junio, 2009